

Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey			1 Zofingen Black Panthers				Goals / Torschützen / Buts / Reti 0				Penalties / Strafen / Punitons														
Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code						
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega																						
CLUB 1 Zofingen Black Panthers			B																						
CLUB 2 La Tour			B																						
Lieu / Ort Location / Luogo			Zofingen		Date / Datum Date / Data		20.05.2017																		
Start / Beginn Début / Inizio			17:00		End / Ende Fin / Fine		19:15		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		B42														
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																				
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo					Cup / Pokal Coupe / Coppa																				
Other / Sonstiges Autre / Altro					Spectators / Zuschauer Spettateurs / Spettatori		66																		
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature / Firma Unterschrift		203184																
Time Keeper Chronométrateur			202252 HÄFLIGER Matthias		COACH		BADER Manfred		TOTAL				1												
Official scorer Marqueur			202266 STERCHI Patrick		TIME OUT				X				TOTAL				14 min								
Referee 1 Arbitre 1			203183 GULDIMANN Cyrill		2 La Tour				Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
Referee 2 Arbitre 2			20762 WILLEMIN Gabriel																						
Tech. Director Directeur tech.																									
RESULT																									
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL																						
			CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2																
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			1		0		1		5																
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			0		3		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore		La Tour																
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			0		2		CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma																
Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0		0		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma																
Penalty / Rigori			0		0																				
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																									
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature / Firma Unterschrift		212495																
COACH			VESIN Jean-Claude		TOTAL				5				TOTAL				16 min								
					TIME OUT				X																